



Versione: Finale
Data: 20.08.2019

INOBAT

Riciclaggio delle pile in Svizzera

Rapporto annuale 2018

Sommario

1.	Introduzione	3
2.	Riscossione della tassa e dei contributi.....	3
2.1	Ammontare della tassa e dei contributi	4
2.2	Vendita di pile e batterie assoggettate alla tassa 2017/2018	5
2.3	Vendita di pile e batterie esentate dalla tassa 2017/2018.....	6
2.4	Contenuti di sostanze pericolose nelle pile e batterie portatili, industriali e per autoveicol	6
2.5.	Introiti di tasse e contributi	7
2.6	Evoluzione dei quantitativi di vendita e degli introiti relativi alla tassa	7
3.	Amministrazione della tassa e dei contributi	8
4.	Impiego della tassa e dei contributi	8
4.1	Impiego della tassa.....	8
4.1.1	Raccolta e trasporto	8
4.1.2	Riciclaggio dei materiali	9
4.1.3	Evoluzione dei costi di valorizzazione.....	9
4.1.4	Attività informative	10
4.1.5	Spese amministrative	12
5.	Flusso di ritorno di pile e batterie esauste	12
5.1	Pile e batterie assoggettate alla tassa	12
5.1.1	Vendite e flusso di ritorno secondo i sistemi chimici	12
5.1.2	Quote di ritorno secondo i sistemi chimici.....	13
5.2	Flusso di ritorno di pile e batterie esentate dalla tassa	14
5.2.1	Flusso di ritorno di pile e batterie esentate dalla tassa (pile e batterie al piombo)	14
5.2.2	Flusso di ritorno di pile e batterie esentate dalla tassa (sistemi ibridi e auto elettriche)	15
6.	Rapporto finanziario	16
6.1	Bilancio	16
6.2	Conto del Fondo	17
6.3	Rapporto della Società di revisione	18

1. Introduzione

Dal 1° gennaio 2017 l'ATAG Organizzazioni Economiche SA adempie il suo mandato in nome della Confederazione con il marchio della Confederazione **INOBAT Batterierecycling Schweiz** (INOBAT riciclaggio pile e batterie in Svizzera). Riscuote, amministra e utilizza la tassa di smaltimento anticipata (TSA) e i contributi per pile e batterie esentate dalla tassa.

Premessa

Nell'anno in esame è ulteriormente aumentato il numero delle aziende con obbligo di notifica e di versamento della tassa. A fine 2018 le aziende registrate presso INOBAT erano complessivamente circa 950.

Circa 950 aziende registrate soggette all'obbligo di notifica

2. Riscossione della tassa e dei contributi

In conformità all'Allegato 2.15 dell'Ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici (ORRPChim), tutte le pile e batterie, a prescindere dal peso, sono assoggettate all'obbligo di notifica e all'obbligo del versamento della tassa. Pile e batterie sono suddivise in pile e batterie portatili, pile e batterie industriali e pile e batterie per autoveicoli. L'Ordinanza prevede che le aziende che vendono/distribuiscono nel territorio doganale interno (Svizzera e Principato del Liechtenstein) pile e batterie industriali e pile e batterie per autoveicoli possono essere esentate, su richiesta, dall'obbligo della tassa ma non dall'obbligo di notifica. Un'esenzione è possibile per le aziende che nell'ambito di una soluzione settoriale, o grazie a particolari condizioni di mercato, possono garantire uno smaltimento di pile e batterie rispettoso dell'ambiente. Le ditte esentate dalla tassa versano un adeguato contributo a concorso di partecipazione alle spese amministrative di INOBAT per l'esenzione dall'obbligo della tassa e l'esecuzione dell'obbligo di notifica.

Attuazione della ORRPChim

Le organizzazioni Fondazione SENS e-Recycling e SWICO Recycling riscuotono su apparecchi elettronici ad uso domestico, utensili, attrezzi da costruzione, da giardinaggio e per l'hobby, apparecchi per lo sport e il tempo libero, giocattoli e apparecchi per il settore della comunicazione, un contributo facoltativo anticipato per il riciclaggio (CRA). Poiché questi apparecchi sono in gran parte dotati di una pila o batteria, il CRA e la tassa obbligatoria di smaltimento anticipata (TSA) vengono riscossi insieme. Questa possibilità è prevista nell'Allegato 2.15 "Pile" al punto 6.1 cpv. 2 della ORRPChim e consente così alle aziende interessate di adempiere il loro obbligo di versamento della tassa previsto dalla legge, con una minore spesa amministrativa.

Riscossione comune di TSA e CRA

2.1 Ammontare della tassa e dei contributi

Tassa di smaltimento anticipata e contributi per pile e batterie assoggettate alla tassa

Tasse

¹ In base all'Allegato 2.15 punto 6.2 dell'Ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici (ORRPChim) del 18 maggio 2005, la tassa di smaltimento anticipata ammonta a:

- a. 3.20 franchi per chilogrammo per le pile e batterie portatili assoggettate alla tassa, ma con un minimo di 0.03 franchi per pila e batteria;
- b. 0.50 franchi per chilogrammo per le pile e batterie contenenti piombo per autoveicoli e industriali assoggettate alla tassa;
- c. 2.00 franchi per chilogrammo per le pile e batterie industriali per sistemi ibridi assoggettate alla tassa;
- d. 3.20 franchi per chilogrammo per le restanti pile e batterie per autoveicoli e industriali assoggettate alla tassa.

² L'organizzazione incaricata dalla Confederazione di riscuotere, amministrare e utilizzare la tassa in base a quanto previsto dall'Allegato 2.15 punto 6.7 della ORRPChim, pubblica in un tariffario della tassa l'ammontare della tassa per i singoli tipi di pile e batterie calcolato secondo le direttive di cui al cpv. 1.

L'ammontare della tassa per ogni categoria di pile e batterie è ancorato nell'Ordinanza del DATEC sull'ammontare della tassa di smaltimento anticipata per pile.

Contributi per pile e batterie esentate dalla tassa

Contributi

Le aziende che su richiesta sono esentate dall'obbligo della tassa, devono, in base all'Allegato 2.15 punto 6.1 cpv. 3 lett. a/b della ORRPChim, garantire la copertura di tutti i costi di smaltimento e versare un adeguato contributo per i costi sostenuti dall'organizzazione per l'esenzione dall'obbligo della tassa e per l'esecuzione della notifica.

I contributi ammontano a 30 centesimi per pila e batteria fino a un peso unitario di 2 chilogrammi e a 10 centesimi per pila e batteria a partire da un peso superiore a 2 chilogrammi.

Tariffa della tassa e dei contributi

Tariffe

Le tariffe della tassa e dei contributi vengono pubblicate da INOBAT sulla sua homepage www.inobat.ch (materiale informativo/legale). Le modifiche delle tariffe vengono comunicate per iscritto in tempo utile agli interessati.

2.2 Vendita di pile e batterie assoggettate alla tassa 2017/2018

Pile e batterie portatili, minipile e pile e batterie industriali (sfuse o installate nell'apparecchio).

Classificazione in base ai numeri di tariffa della tassa INOBAT		Quantitativi venduti nel 2018		Quantitativi venduti nel 2017	
		Unità	Tonnellate	Unità	Tonnellate
10000/11000/12000	Zinco-carbone	2'023'455	164	1'959'801	160
20000/21000	Alcaline	99'554'964	2'159	102'450'982	2'269
30000	Minipile	29'123'762	54	29'283'062	54
400000-42000	Litio	3'884'450	118	2'527'238	81
50000/51000	Ricaricabili nichel-cadmio (NiCd)	251'091	15	467'696	20
60000	Ricaricabili nichel-idruro metallico (NiMH)	3'575'597	71	3'521'768	73
61000	Ricaricabili nichel-idruro metallico (NiMH)	270'187	31	421'653	70
62000	Ioni di litio incl. packs di accumulatori e tutti gli altri sistemi ricaricabili incl. packs di accumulatori in base alle categorie di peso	924'731	134	922'455	117
70000	SENS/SWICO		1'000		1'042
81000	Zinco carbone	12'140	29	5'207	12
82000	Alcaline	1'165	2	2'606	6
83000	Ricaricabili nichel-cadmio (NiCd)	303	1	350	1
84000	Ricaricabili nichel-idruro metallico (NiMH)	2'526	5	2'134	4
85000	Pile e batterie per recinti elettrici (tutte)	49'961	138	49'287	137
86000/86100/ 94000/95000	Ioni di litio e tutti gli altri sistemi ricaricabili, senza accumulatori al piombo, incl. pile e batterie per motociclette, veicoli industriali, etc.	125'239	540	97'479	408
87100	Piccoli accumulatori rotondi al piombo	1'243	0.3	2'066	0
87200	Piccoli accumulatori con angoli al piombo	2'114	0.3	11'060	48
87300	Grandi accumulatori al piombo	9'778	38	17'338	47
88000	Veicoli elettrici leggeri (SENS non collegati)	30'618	79	14'061	24
88100	Veicoli elettrici leggeri (SENS collegati)	21'074	29	18	0
89000	Sistemi ibridi	10	0	198	2
91000-93000	Pile e batterie contenenti piombo non esentate dalla tassa per autoveicoli	228	5		
Totale Pile, batterie e accumulatori per uso domestico		139'864'636	4'612	141'757'125	4'574

2.3 Vendita di pile e batterie esentate dalla tassa 2017/2018

Pile e batterie per autoveicoli e pile e batterie industriali (pile e batterie al piombo, sistemi ibridi e auto elettriche).

Classificazione in base ai numeri di tariffa dei contributi INOBAT	Quantitativi venduti nel 2018		Quantitativi venduti nel 2017	
	Unità	To	Unità	To
191000/192000/193000 in base alle categorie di peso (sfuse o installate nell'autoveicolo)	1'182'345		1'209'786	
Totale gruppo merceologico autoveicoli	1'182'345	18'295	1'209'786	18'455
187100/187200/187300/189000/190000 in base alle categorie di peso (sfuse o installate)	609'069		641'707	
Totale gruppo merceologico industriali	609'069	10'286	641'707	13'144
Totale pile e batterie esentate dalla tassa	1'791'414	28'581	1'851'493	31'599
Totale piombo nelle pile e batterie per autoveicoli (quota piombo 75%)		13'721		13'841
Totale piombo nelle pile e batterie industriali (quota piombo 50%)		5'143		6'572
Totale piombo in pile e batterie per autoveicoli e industriali		18'864		20'413

2.4 Contenuti di sostanze pericolose nelle pile e batterie portatili, industriali e per autoveicoli

Pile e batterie portatili

Mercurio/Cadmio

In adempimento delle disposizioni dell'Ordinanza (Allegato Pile 2.15 art. 6 cpv. 1 e 2 ORRPChim), INOBAT conduce periodicamente un sondaggio tra i responsabili dell'immissione in commercio in merito al contenuto delle sostanze pericolose mercurio e cadmio in pile e batterie. L'ultimo sondaggio effettuato (2017) ha dato i seguenti risultati:

Mercurio; valore limite	5 mg/kg risp.	0.005 gr/kg
Valore medio dichiarato		0.00088 gr/kg
Cadmio; valore limite	20 mg/kg risp.	0.02 gr/kg
Valore medio dichiarato		0.00215 gr/kg

In nessun tipo di pila e batteria è stato superato il valore limite.

Pile e batterie industriali e per autoveicoli**Piombo**

Riguardo alla percentuale del metallo pesante piombo nelle pile e batterie industriali e per autoveicoli, nel 2018 è stata confermata la seguente composizione:

Pile e batterie industriali, incl. auto elettriche

Percentuale di piombo in media	50%
--------------------------------	-----

Pile e batterie per autoveicoli:

Percentuale di piombo in media	75%
--------------------------------	-----

Percentuale di acido/gel e contenitori	25%
--	-----

Nell'anno in esame, secondo le informazioni fornite dai distributori, la percentuale di metalli pesanti nelle pile e nelle batterie portatili non è cambiata e, come in passato, il cadmio e il mercurio sono ben al di sotto dei relativi valori limite. Anche la percentuale di piombo nelle pile e batterie industriali e per autoveicoli non è cambiata.

2.5. Introiti di tasse e contributi

	2018	2017 CHF
Totale introiti della tassa	17'099'389	16'972'497
Pile e batterie portatili, escl. pile e batterie al litio	11'914'008	12'335'611
Pile e batterie al litio	5'185'381	4'636'886
Totale contributi	230'096	259'451
Tutte le pile e batterie esentate dalla tassa	230'096	259'451

INOBAT gestisce tre fondi separati. I fondi di smaltimento: "Pile e batterie portatili escl. pile e batterie al litio", "Pile e batterie al litio" e un "Fondo contributi per pile e batterie esentate dalla tassa".

**Amministrazione separata
del fondo****2.6 Evoluzione dei quantitativi di vendita e degli introiti relativi alla tassa**

Quantitativi di vendita in tonnellate / introiti TSA

		2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Vendita di tutte le pile e batterie assoggettate alla tassa	Tonnellate	3'540	3'675	3'990	4'111	4'149	4'574	4'612
Introiti TAS di tutte le pile e batterie assoggettate alla tassa	CHF	14'385'542	14'687'256	15'640'615	15'816'680	16'366'517	16'972'497	17'099'389

3. Amministrazione della tassa e dei contributi

In conformità a quanto previsto dal contratto stipulato con la Confederazione, non è più necessario investire in titoli gli importi derivanti dalla tassa. In concreto significa che gli importi di entrambi i fondi "Fondo di smaltimento" e "Fondo contributi" vanno tenuti come mezzi liquidi su un conto cash.

Una obbligazione di cassa ripresa dalla precedente organizzazione non può essere venduta fino alla sua scadenza. Questo ha una ricaduta positiva sui fondi INOBAT e non ha alcun effetto sul rischio dell'investimento di denaro.

Investimento delle risorse del fondo

4. Impiego della tassa e dei contributi

4.1 Impiego della tassa

L'utilizzo degli importi derivanti dalla tassa è descritto nell'Allegato 2.15 punto 6.5 della ORRPChim. Gli importi derivanti dalla tassa devono essere impiegati per il finanziamento delle seguenti attività:

- la raccolta, il trasporto e il riciclaggio di pile e batterie, sempre che dette attività vengano eseguite secondo lo stato della tecnica;
- l'informazione volta a promuovere in particolare la riconsegna di pile e batterie, per la quale può essere impiegato non più del 25 per cento degli introiti annui della tassa;
- le sue attività nell'ambito del mandato conferitole dall'UFAM;
- gli oneri dell'UFAM derivanti dall'adempimento dei suoi compiti di cui ai punti 6.7 e 6.8

Stabilita una chiara regolamentazione riguardo all'impiego della tassa

4.1.1 Raccolta e trasporto

Per la raccolta e il trasporto nonché per l'acquisto di contenitori per il trasporto e la gestione dei fusti, nell'anno in esame INOBAT ha versato i seguenti indennizzi:

	2018 CHF	2017 CHF
Totale pile e batterie assoggettate alla tassa e pile e batterie esentate dalla tassa	1'755'802	1'550'942
Raccolta/trasporto/acquisto dei contenitori e gestione:		
Pile e batterie portatili assoggettate alla tassa, escl. pile e batterie al litio	1'526'670	1'357'540
Pile e batterie al litio	157'671	113'839
Pile e batterie esentate dalla tassa (in particolare piccole pile e batterie al litio, che il consumatore non può distinguere dalle pile e batterie assoggettate alla tassa)	71'461	79'563

Per le pile e batterie assoggettate alla tassa, i costi superiori rispetto a quelli dello scorso anno sono in diretta correlazione con l'acquisto di contenitori per il trasporto che INOBAT mette a disposizione del sistema. I minori costi generati dalle pile e batterie esentate dalla tassa portano a concludere che la qualità nei punti di raccolta delle

pile e batterie assoggettate alla tassa continua a migliorare.

I costi per la raccolta e il trasporto vengono addebitati direttamente al relativo fondo. L'ammontare dell'indennizzo per la raccolta e il trasporto di pile e batterie esauste si conforma al quantitativo (raccolta) e al quantitativo e distanza (trasporto). Gli indennizzi per tonnellata sono pubblicati su inobat.ch.

Attribuzione dei costi in base al principio di causalità

4.1.2 Riciclaggio dei materiali

INOBAT indennizza il riciclaggio di pile e batterie esauste dietro presentazione di una prova scritta. Nel 2017/2018 sono stati corrisposti i seguenti indennizzi:

Costi di valorizzazione stabili

	2018 CHF	2017 CHF
Totale pile e batterie assoggettate alla tassa	10'258'246	9'782'057
Costi di valorizzazione		
Pile e batterie portatili assoggettate alla tassa, escl. pile e batterie al litio	9'298'074	9'024'926
Pile e batterie al litio	960'172	757'131

Dal 2017 i costi di valorizzazione sono addebitati direttamente, in base al principio di causalità, al relativo fondo.

Attribuzione dei costi in base al principio di causalità

Nel 2018 sono stati versati complessivamente 11,85 milioni di franchi arrotondati di indennità per il riciclaggio di pile e batterie assoggettate alla tassa. Nel calcolo del fondo, i costi di valorizzazione sono indicati a CHF 10 258 246,35. La differenza di CHF 1,6 milioni arrotondata risulta dallo storno degli accantonamenti per il riciclaggio (cfr. variazione del bilancio "Risconti passivi"). I costi di valorizzazione significativamente più elevati sono direttamente collegati al maggior volume di pile e batterie riciclate (riduzione delle giacenze).

4.1.3 Evoluzione dei costi di valorizzazione

Nell'anno in esame i costi effettivi di riciclaggio sono ammontati a 11,8 milioni di franchi (cfr. capitolo 4.1.2). L'aumento a 3371 tonnellate di pile e batterie riciclate è il risultato di una riduzione delle scorte e non ha alcun effetto sulla quota di ritorno di pile e batterie esauste.

Valorizzazione delle sostanze; riciclaggio / costi

		2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Valorizzazione delle sostanze di pile e batterie assoggettate	Tonnes	2'571	2'525	2'734	2'723	2'788	2'789	3'371
Totale costi di valorizzazione di pile e batterie esentate dalla	CHF	10'967'122	10'281'260	10'772'840	10'430'370	9'868'998	9'782'057	10'258'246

4.1.4 Attività informative

Nelle azioni di comunicazione di INOBAT si tiene in particolare considerazione la necessità di formulare messaggi in grado di raggiungere il gruppo target dei 16enni – 35enni, perché è questa l'età media in cui il consumo di pile e batterie è particolarmente elevato. Questa è inoltre la fase della vita in cui subentrano importanti cambiamenti quali il proprio primo appartamento o la formazione di una famiglia. È in questo contesto che vengono costituite e consolidate le abitudini personali nei confronti del riciclaggio.

Spot/Social media

Dal 2012, con la campagna "Battery-Man" la popolazione viene esortata a riportare le pile e batterie esauste nei punti prestabiliti. Dopo la nuova assegnazione del mandato nel 2017 e la rinnovata vittoria di Polyconsult a Berna, è stata lanciata la campagna Battery-Man "Apropos". Sono stati inoltre diffusi spot TV sui canali televisivi svizzeri e anche nelle finestre pubblicitarie svizzere in tedesco, francese e italiano, nonché con una massiccia presenza nei canali online. I canali dei social media sono stati ulteriormente potenziati. Sulla pagina Facebook e su Instagram sono stati pubblicati più volte al mese interessanti post sul riciclaggio di pile e batterie o sono stati organizzati dei concorsi. I follower su Instagram e i like su Facebook crescono costantemente grazie ai post.

I calcoli dettagliati degli incaricati alla quota di ritorno mostrano inoltre che, nell'anno in esame, il tasso per pile e batterie portatili (escluse le batterie al litio) è di circa l'80%. Questo tasso è ancora basso per le batterie al litio, a causa dell'aumento delle vendite e della maggiore durata di vita di queste pile e batterie. In futuro, riviste specializzate selezionate sensibilizzeranno i consumatori sulla necessità di restituire pile e batterie esauste attraverso articoli sulla raccolta, il trasporto e il riciclaggio sicuri delle batterie al litio.

PR tecnico

Il 4 dicembre 2018 più di 100 persone si sono incontrate per il primo Battery Forum a Olten. Tra i partecipanti vi erano distributori di pile e batterie, punti di raccolta, trasportatori, riciclatori e l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM). Durante la tavola rotonda sono stati presentati e discussi fatti, sviluppi e idee. Grazie ai feedback positivi e ai numerosi partecipanti, nel 2019 si terrà anche un Battery Forum.

Primo Battery Forum

Anche nel 2018 sono stati, su richiesta, sostenuti finanziariamente e accompagnati diversi progetti di dimensioni più contenute volti a incentivare l'aumento della quota di ritorno di pile e batterie. Laddove, però, le richieste di sostegno finanziario risultano troppo marcatamente orientate a interessi personali dei richiedenti o i costi del contatto sono considerati troppo elevati, INOBAT rinuncia a una partecipazione finanziaria.

Progetti

Il servizio di consulenza ai Comuni è attuato, laddove possibile, in cooperazione con VetroSwiss (Glasrecycling). A questo scopo sono a disposizione di entrambe le organizzazioni dei consulenti per la Svizzera tedesca e la Svizzera francese. Entrambe le organizzazioni possono così sfruttare meglio le sinergie e mantenere contenuti i costi della consulenza.

Servizio di consulenza ai Comuni per incentivare la quota di ritorno

Il Canton Ticino dispone di proprie normative cantonali che obbligano per legge i Comuni a raccogliere pile, batterie e accumulatori esausti. Il Canton Ticino dispone già di una rete molto fitta di punti di raccolta. INOBAT non offre perciò al Canton Ticino una consulenza diretta ai Comuni, sostenendo per contro, su richiesta, progetti o esposizioni che contribuiscono a incentivare l'aumento della quota di ritorno.

Svizzera italiana

INOBAT è membro dell'organizzazione mantello Swiss Recycling (swissrecycling.ch). Nell'ambito di questa adesione, INOBAT si adopera attivamente per la promozione della raccolta separata; questo nel quadro della collaborazione negli organi e nei comitati di Swiss Recycling per l'ulteriore sviluppo dei mezzi didattici per le scuole e per il co-finanziamento della campagna generale, attivata in modo mirato per l'incentivazione e la sensibilizzazione della raccolta separata.

Collaborazione con organizzazioni

INOBAT fornisce consulenze anche all'associazione di formazione professionale R-Suisse e sostiene l'associazione nell'ulteriore sviluppo del materiale didattico. R-Suisse è responsabile della formazione di riciclatori e riciclatrici con attestato professionale federale.

Nell'anno in esame, i costi delle attività di informazione sono risultati leggermente superiori rispetto all'anno precedente. Ciò è dovuto al fatto che nell'anno in esame sono stati prodotti quattro nuovi spot, a seguito dell'assegnazione del mandato pubblicitario dell'anno precedente, sui temi Romance, Fantasy, Hip Hop, Cross Fit. Inoltre, è stato realizzato materiale fotografico per i canali dei social media che è stato pubblicato online con vari post.

Rispetto all'anno precedente sono leggermente aumentati i costi della comunicazione

	2018 CHF	2017 CHF
Totale pile e batterie assoggettate alla tassa	1'571'610	1'406'081
Attività informative		
Pile e batterie portatili assoggettate alla tassa, escl. pile e batterie al litio	1'095'098	1'021'940
Pile e batterie al litio	476'512	384'141

I costi per le attività di informazione sono addebitati direttamente, in base al principio di causalità, al relativo fondo. Come base di calcolo per la separazione dei costi vengono presi in considerazione gli introiti della tassa.

Attribuzione dei costi in base al principio di causalità

4.1.5 Spese amministrative

Le spese amministrative si uniformano a quanto previsto dal contratto tra la Confederazione e l'incaricata ATAG Organizzazioni Economiche SA e comprendono un tetto massimo di spesa per l'intera durata del contratto. I costi vengono addebitati al fondo sulla base delle spese effettive e possono variare annualmente.

*Spese amministrative
come da contratto*

Negli anni 2017/2018 sono risultate complessivamente le seguenti spese amministrative:

	2018 CHF	2017 CHF
Totale pile e batterie assoggettate alla tassa e pile e batterie esentate dalla tassa	761'660	926'980
Spese amministrative		
Pile e batterie assoggettate alla tassa	732'131	884'428
Pile e batterie esentate dalla tassa	29'528	42'552

5. Flusso di ritorno di pile e batterie esauste

5.1 Pile e batterie assoggettate alla tassa

La quota di ritorno, calcolata per tutte le pile e batterie esauste a pagamento, si basa sulla quantità di batterie immesse sul mercato e sulla quantità raccolta dai consumatori e consegnata per lo smaltimento ecologico a un riciclatore iscritto all'INOBAT. Inoltre, dal 2017, le quote di ritorno vengono indicate secondo sistemi chimici, ossia separatamente per le pile e batterie portatili ricaricabili (escluse le batterie al litio) e le batterie al litio ricaricabili. Il rapporto effettivo per la cernita di pile e batterie esauste viene utilizzato per calcolare i tassi di rendimento secondo i sistemi chimici.

*Calcolo della
quota di ritorno*

Per il calcolo delle quote individuali, si tiene conto dei diversi anni di vendita e si effettua il confronto con i quantitativi annui raccolti:

- Quota di ritorno per **tutte le pile e batterie assoggettate alla tassa**: media annua di un fatturato biennale (anno in esame e anno precedente)
- Quota di ritorno per **pile e batterie assoggettate alla tassa, escluse pile e batterie al litio**: media annua di un fatturato biennale (anno in esame e anno precedente)
- Quota di ritorno per **pile e batterie al litio assoggettate alla tassa**: media annua di un fatturato settennale (anno in esame e sei anni precedenti) Le prime serie di dati settennali non saranno disponibili fino al 2023. Ciò è dovuto al fatto che la percentuale esatta di pile e batterie al litio installate negli apparecchi è stata raccolta per la prima volta nel 2017.

5.1.1 Vendite e flusso di ritorno secondo i sistemi chimici

Per il calcolo delle varie quote di ritorno vengono utilizzate le se-

Cifre chiave

guenti quantità di vendite e quantità di ritorno:

Vendite pile e batterie portatili e industriali assoggettate alla tassa

al 31.12.	2018	2017
Volume delle vendite (media su 2 anni) in tonnellate	4'539	4'180
- Quota pile e batterie portatili e industriali, escl. batterie al litio in tonnellate ¹⁾	3'163	3'038
- Quota pile e batterie al litio in tonnellate (media obiettivo 7 anni) ²⁾	1'376	1'142

¹⁾ Fatturato 2018: anni 2017/2018

²⁾ Fatturato 2018: anni 2017/2018

Flusso di ritorno pile e batterie portatili e industriali assoggettate alla tassa

al 31.12.	2018	2017
Quantità di ritorno nell'anno in esame in tonnellate	2'865	2'779
- Quota pile e batterie portatili e industriali, escl. batterie al litio in tonnellate	2'597	2'564
- Quota pile e batterie al litio in tonnellate	268	215

5.1.2 Quote di ritorno secondo i sistemi chimici

In base al volume delle vendite e dei ritorni, si ottiene il seguente risultato delle quote di ritorno:

Calcolo delle quote

Quote flusso di ritorno pile e batterie portatili e industriali assoggettate alla tassa

al 31.12.	2018	2017
Quote flusso di ritorno		
- Tutte le pile e batterie portatili e industriali	63.1%	66.5%
- Pile e batterie portatili e industriali, escl. batterie al litio	82.1%	84.4%
- Batterie al litio	19.5%	18.8%

Le vendite nazionali di pile e batterie al litio sono aumentate notevolmente negli ultimi anni e, a differenza delle pile e batterie portatili convenzionali, questi sistemi di pile e batterie hanno una durata di vita e di servizio molto più lunga. Di conseguenza, una maggiore quantità di pile e batterie al litio immesse sul mercato è ancora in circolazione e solo successivamente trova la strada per il riciclaggio. Perciò le pile e batterie al litio hanno ancora un tasso di rendimento molto basso. La quota di ritorno decrescente, calcolata per tutte le pile e batterie portatili e industriali, è dovuta principalmente all'effetto delle pile e batterie al litio.

5.2 Flusso di ritorno di pile e batterie esentate dalla tassa

Quasi il 100% delle aziende che mettono in commercio pile e batterie industriali e per autoveicoli contenenti piombo, nonché sistemi ibridi o pile e batterie al litio abbinate ad auto elettriche, sono esentate dalla tassa. Queste aziende adempiono i loro obblighi di raccolta e smaltimento prendendo a proprio carico direttamente, o sotto forma di soluzione settoriale, i costi di smaltimento. Nonostante l'esenzione dalla tassa, per queste aziende rimane in vigore l'obbligo di notifica.

Le aziende che sono esentate dall'obbligo della tassa sono integrate nel sistema di notifica di INOBAT.

Pile e batterie industriali contenenti piombo esentate dalla tassa nonché sistemi ibridi e pile e batterie per auto elettriche

5.2.1 Flusso di ritorno di pile e batterie esentate dalla tassa (pile e batterie al piombo)

Coloro che mettono in commercio pile e batterie industriali e per autoveicoli contenenti piombo sono collegati a un sistema di smaltimento. Inoltre, gli spedizionieri qualificati di INOBAT (trasportatori di pile e batterie esauste) offrono anche un servizio di trasporto gratuito per le pile e batterie al piombo esauste. Questo è possibile perché il prezzo di vendita della materia prima secondaria, il piombo, copre i costi di raccolta e di trasporto.

La quota di raccolta è, secondo le indicazioni del settore, superiore al 95%

In base alle indicazioni dei principali operatori del mercato, risulta che quasi il 100% delle pile e batterie al piombo esauste vengono riciclate in modo ecologico. I motivi principali sono: circa il 90% delle materie prime recuperate con il riciclaggio (piombo, acido e granulato) sono perfettamente idonee per la fabbricazione di nuovi accumulatori al piombo o di altri prodotti. Contrariamente alle piccole pile e batterie per uso domestico, gli accumulatori al piombo esausti non sono reperibili direttamente presso i consumatori ma prevalentemente presso le aziende, da dove possono essere avviati senza problemi a un sistema di smaltimento chiuso. Un fattore positivo è anche quello dell'elevato prezzo sul mercato mondiale della materia prima secondaria, il piombo, che rende il prodotto molto allettante per il settore interessato. Le piccole pile e batterie al piombo (complessivamente meno dell'1% in peso) rientrano nel campo delle altre pile e batterie portatili. Queste vengono selezionate al momento dell'accettazione e inserite nel ciclo operativo del riciclaggio, la cui funzionalità è molto buona.

Per le pile e batterie al piombo è difficile accertare esattamente la quota di ritorno perché questo tipo di pile e batterie vengono esportate anche inserite in autoveicoli d'occasione, sfuggendo così alla registrazione dei quantitativi per il calcolo della quota. Se si prende, però, in considerazione la statistica delle esportazioni di rifiuti speciali dell'Ufficio federale per l'ambiente per la plausibilità del flusso di ritorno di pile e batterie al piombo esauste, appare confermata l'elevatissima quota di ritorno.

5.2.2 Flusso di ritorno di pile e batterie esentate dalla tassa (sistemi ibridi e auto elettriche)

Per le pile e batterie esentate dalla tassa di questa categoria si tratta esclusivamente di pile e batterie nelle auto elettriche. Queste pile e batterie ritornano di regola al produttore come caso di garanzia quando sono esauste o difettose. Questo tipo di esportazioni – non equiparabili a rifiuti risp. rifiuti speciali – non sono soggette al regime di autorizzazione e di notifica. INOBAT non dispone perciò dei dati necessari per calcolare una quota di ritorno. Anche la tecnologia di riciclaggio si sta sviluppando in linea con il forte aumento delle auto ibride ed elettriche. Si può presumere che quando le batterie usate di questo settore saranno smaltite, ci saranno sufficienti impianti di riciclaggio in Europa per riciclare questi sistemi di batterie.

La quota di ritorno per questo tipo di pile e batterie non può essere calcolata

6. Rapporto finanziario

6.1 Bilancio

BILANCIO		
	31.12.2018	31.12.2017
	CHF	CHF
ATTIVI		
Mezzi liquidi		
<i>Conto corrente bancario</i>	1'411'326.20	3'104'526.22
<i>Depositi a scadenza / conto di risparmio</i>	13'273'000.00	8'550'000.00
Crediti derivanti da cosegne e prestazioni	5'721'789.75	5'745'861.85
Altri crediti a breve termine		
imposta preventiva	1'968.75	1'968.75
Crediti IVA	0.00	30'117.55
Ratei e risconti attivi	1'980'685.85	2'124'193.10
<i>Attivo circolante</i>	<i>22'388'770.55</i>	<i>19'556'667.47</i>
Investimenti finanziari	750'000.00	750'000.00
<i>Attivo immobilizzato</i>	<i>750'000.00</i>	<i>750'000.00</i>
Totale ATTIVI	23'138'770.55	20'306'667.47
PASSIVI		
Debiti derivanti da cosegne e prestazioni		
Debiti Batrec	1'420'894.70	93.90
Debiti diversi	470'664.95	492'401.05
Ratei e risconti passivi	1'504'637.75	3'085'545.10
<i>Debiti a breve termine</i>	<i>3'396'197.40</i>	<i>3'578'040.05</i>
Fondo di smaltimento		
Batterie portatili, escluse le batterie al litio	9'594'579.75	10'098'058.99
Batterie al litio	9'881'552.31	6'493'233.59
Batterie essentate dalla tassa	266'441.09	137'334.84
<i>Capitale del fondo</i>	<i>19'742'573.15</i>	<i>16'728'627.42</i>
Total PASSIVI	23'138'770.55	20'306'667.47

6.2 Conto del Fondo

CONTO DEL FONDO					
	2018 Regime obbligatorio della Dipositivi excl. Litio CHF	2018 tassa Litio CHF	2018 Esentate dalla tassa CHF	2018 Totale CHF	2017 Totale CHF
REDITTO					
Tassa di smaltimento anticipata TSA	11'914'854.56	5'184'534.88	0.00	17'099'389.44	16'972'497.10
Contributi	0.00	0.00	230'095.65	230'095.65	259'450.70
Contenitori di trasporto	26'640.75	26'640.75	0.00	53'281.50	52'243.60
Totale REDDITO	11'941'495.31	5'211'175.63	230'095.65	17'382'766.59	17'284'191.40
SPESE					
<i>Sforzo direttamente assegnabile</i>					
Attività di informazione e progetti	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
V-fattura in eccedenza di spesa	0.00	0.00	29'528.25	29'528.25	42'552.50
<i>Impegno condiviso</i>					
Raccolta e trasporto	1'526'669.95	157'671.03	71'461.15	1'755'802.13	1'550'942.78
Costi di utilizzo	9'298'074.49	960'171.86	0.00	10'258'246.35	9'782'057.10
Attività di informazione e progetti	1'095'098.34	476'512.37	0.00	1'571'610.71	1'406'081.05
Progetto comunitario	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Onere di spesa della contabilità amministrativa	525'131.77	228'501.65	0.00	753'633.42	893'908.25
Totale SFORZO	12'444'974.55	1'822'856.91	100'989.40	14'368'820.86	13'675'541.68
Totale successo dal conto del fondo	-503'479.24	3'388'318.72	129'106.25	3'013'945.73	3'608'649.72

6.3 Rapporto della Società di revisione

BLASER
TREUHAND
BERN

BLASER TREUHAND AG
SCHWARZENBURGSTR. 265
CH-3098 KÖNIG BERN

Telefon 031 372 11 11
Telefax 031 371 45 18
btb@treuhandbern.ch
www.treuhandbern.ch

König, le 15 mai 2019

**Rapport de l'auditeur à la mandatée pour le prélèvement, la gestion et l'utilisation des
TEA sur les batteries et accumulateurs sur le décompte de**

Inobat

Conformément au mandat qui nous a été confié, nous avons effectué l'audit du décompte de Inobat, comprenant le bilan, le compte du fonds et le compte d'administration pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2018. Le travail de vérification s'est achevé le 10 mai 2019.

Responsabilité de la mandatée

La responsabilité de l'établissement du décompte, conformément aux dispositions légales et au contrat du 20 octobre 2016 entre la Confédération suisse, représentée par l'office fédéral de l'environnement, et la mandatée, incombe à la mandatée. Cette responsabilité comprend l'établissement du décompte afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, la mandatée est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur le décompte. Nous avons effectué notre audit conformément aux Normes d'audit suisses (NAS). Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que le décompte ne contient pas d'anomalies significatives.

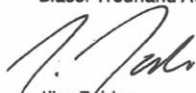
Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans le décompte. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que le décompte puisse contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation du décompte dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

BLASER
TREUHAND
BERN

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, le décompte pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2018 est conforme à la loi suisse et au contrat du 20 octobre 2016 entre la Confédération suisse, représentée par l'office fédéral de l'environnement, et la mandatée.

Blaser Treuhand AG



Jürg Zähler
Expert diplômé en finance
et en controlling
Réviseur responsable
Expert-réviseur agréé



Beat Weisser
Spécialiste en finance et
comptabilité avec brevet fédéral

- Décompte 2018 (bilan, compte du fonds et compte d'administration)
Somme du bilan CHF 23'138'770.55 / Résultat de l'exercice CHF 3'013'945.73